

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 PHONE

Sender VATID HU26951542

3) Delivery note no

1536157

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
 1000911829 0091024089 UJ

4) Dispatch date  
 20.02.2019

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

6) Freight

Unfrank

Waggon

Carrier

7) Delivery

Fr.Gut

Express

Post

Vehic.foreign

Vehic.own

Creationday  
 19.02.2019

10) Your sign

11) Your Order No. 550003964301

Date 14.11.2017

15) additional data customer

17) Dispatch place  
 chub

21) Packing type  
 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
 gross 107,0 net 64,0

14) Our Order-No.  
 24190269

19) Shipping type

Truck collect. load

20) Incoterms 2010  
 Free Carrier

21) Packing type  
 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
 gross 107,0 net 64,0

24)

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt/unload-point  
 14249

27) Pos [28] Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.050

V03

2510261630

91024089

EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6

64

Qty.(s)

+/-

Notes

214P6  
 Jao 212 203  
 2095605535

**KUEHNE+NAGEL S.R.L.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 64  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballio:  NO  
 Data controllo: 20.02.2019  
 Firma: *[Signature]*

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes  
 Date Name  
 bzw Nr



N1536157

BVE13384

MA/ 2019004702

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadók This Certificate is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassenverkehr (CMR)			
<b>2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS KFT.</b>  <b>H-9751 Vép, Kassai u. 73.</b>  <b>14.</b></p>			
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.02.20		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> Annexed documents SAP-202892					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
<b>6 Jelművek száma</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	
		46		PAL	
<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly(kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
KFZ-Zubehör				4937	
<b>12 Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter	
				4937	
<b>13 A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>	
P:011734					
		0			
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bémmentve, freight paid, frei Bémmentés nélkül, freight to be paid, X		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements		Besondere Vereinbarungen	
<b>21 Keltetés helye, időpontja</b> Issued at Hatvan, 2019.02.20		<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.02.20.			
Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 1. Telefonszám: 13682006-2-10		NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		Az átvévő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast	
		MZA299		14.	
		WCY693			

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovattól a feladó által saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>NÉMOTRANS KFT.</b> <b>H-9751 Vép, Kassai u. 73.</b> <b>14.</b>											
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.02.20		<b>18 A fuvarozó fenntartása és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5 Beiefügte Dokumentok</b> Annexed documents SAP-202892		<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>											
<b>6 Jel és szám</b> Marks and Nos Kiemelési és Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahi der Packstücke 46		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung PAL		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehö		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruto súly(kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 4937		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfang in m3 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:011734		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom 0		<b>Feladó, Sender, Absender</b>		<b>Pénznem, Currency, Währung</b>		<b>Átvévő Consignee Empfänger</b>					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmintve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen											
<b>21 Készítés helye, időpontja</b> Established in Hatvan am 2019.02.20. <b>22 Feladó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, 2019.02.20. 12 57		<b>23 Fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		<b>24 Az áru átvétele: Késlet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.02.20. <b>Az átvévő aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers									
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen MZA299 WCY693		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast 14.									